



**COLONOS**  
*Puerto Aventuras*

***Asociación de Colonos, Propietarios y  
Fideicomisarios de Puerto Aventuras, A.C.***

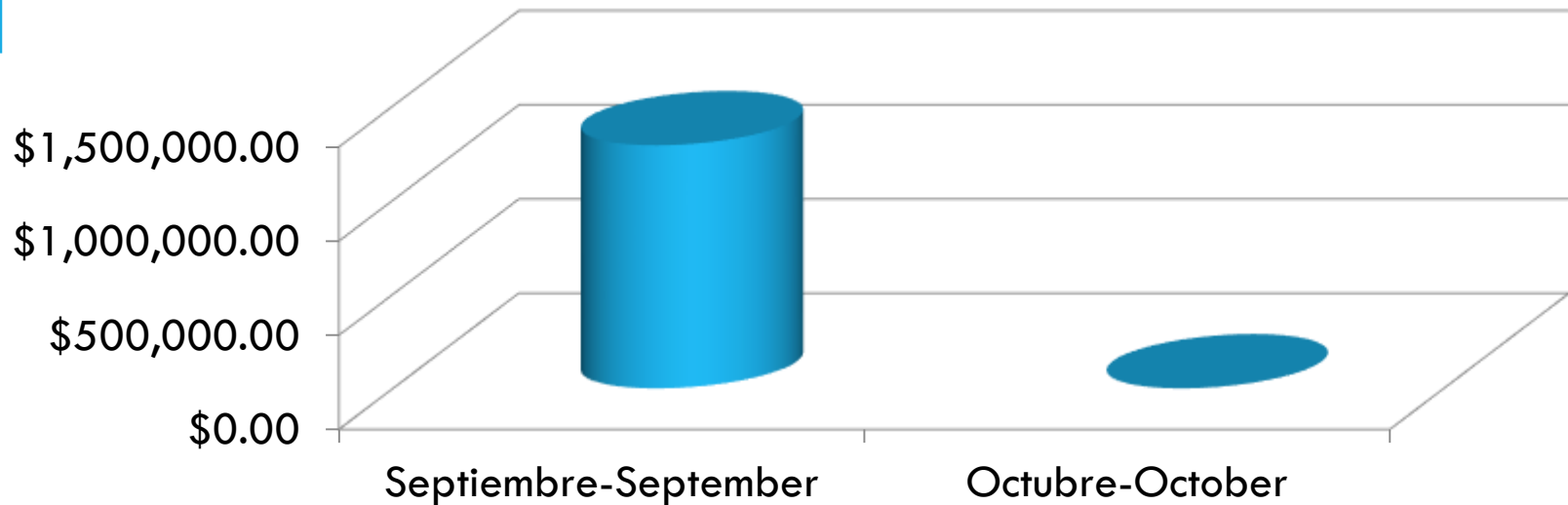
***Periódico Informativo***

***News Letter***

***Septiembre - Octubre 2017***

***September – October 2017***

## **Ingreso / *Income***



❖ En el mes de septiembre se registró un ingreso del 28%, cerrando el trimestre Julio-Septiembre con un total del 28%. En el mes de octubre se registró un 83% correspondiente al trimestre octubre-diciembre 2017.

❖ **In September we had an income of 28% closing the quarter July-September with a total of 92%. In October we had an income of 83% corresponding to the quarter October-December 2017.**

# **JARDINERÍA Y MANTENIMIENTO GENERAL**

## **GARDENING AND GENERAL MAINTENANCE**

- ✓ Durante este periodo se realizaron varias labores para mejorar y mantener la imagen del complejo.
- ✓ During this period, several works were done in order to improve and keep the image of the complex.



- ✓ Desbroce de jardineras en las calles Bahía Chemuyil y Bahía Yantén.
- ✓ Street clearing on Bahía Chemuyil and Bahía Yantén Streets.

- ✓ Flores sembradas en la calle Bahía Kantenah.
- ✓ Flowers seeded on Bahía Kantenah Street.



- ✓ Poda de palmeras (ejmplo Punta Celis).
- ✓ Palm pruning (Example Punta Celis Street).





✓ Seguimos con la reproducción de plantas la cual ha sido exitosa y al día de hoy ya contamos con dos viveros.

✓ We keep reproducing plants. Fortunately, our project has been successful and nowadays we have two nurseries.



✓ Jardineria en Bahía Chemuyil y Bahía Kantenah.

✓ Gardening on Bahía Chemuyil and Bahía Kantenah streets.



✓ Se realizó limpieza profunda de todas las calles (fotos de ejemplo, Caleta Xel-Ha, Punta Celis y Bahía Akumal).

✓ Deep street cleaning was made in all the complex (pictures from Caleta Xel-Ha, Punta Celis and Bahía Akumal).



✓ De igual modo, se realizó desazolve de pozos de absorción.

✓ Also, sewers cleaning was made.





✓ Bacheo de calles.  
✓ Street patching.

✓ Se repararon y rehicieron algunas rejillas de bocas de tormentas.  
✓ Some sewer grilles were repair or remade.



✓ Reforestación de plantas.  
✓ Plants reforestation.



✓ De igual modo, se hicieron mejoras en el Centro Cultural.  
✓ Also, some improvements were made at the Cultural Center.



✓ **Mantenimiento de luminarias.**  
✓ **Street lightning maintenance.**



✓ **Limpieza de oficina de oficina y salón de Colonos.**  
✓ **Office and Colonos meeting room cleaning.**



# ***MANTENIMIENTO EQUIPOS Y CAMIONES*** ***EQUIPMENTS AND TRUCKS MAINTENANCE***

- ✓ **A si mismo, se le da mantenimiento regular a todos los equipos y camiones.**
- ✓ **Likewise, we gave regular maintenance to all the equipment and trucks.**





# **MEDIO AMBIENTE** **ENVIRONMENT**

- ✚ Se continua apoyando al programa de reciclado del Ayuntamiento en el Skate Park.
- ✚ We continue giving support to the recycle program along with the Municipality at the Skate Park.



- ✓ De igual modo, se recolecta el reciclado en todo el complejo 3 veces por semana siendo lunes, miércoles y viernes los días de recolección.
- ✓ Also, we collect recycling 3 time a week, being Monday, Wednesday and Friday.



# CALENDARIO DE RECICLATÓN 2017.

## RECYCLING CALENDAR 2017.

✓ Este año se tienen dos reciclaciones al mes.  
 ✓ This year, we have two recyclings a month.



Dirección General de  
**Infraestructura, Desarrollo  
 Urbano y Medio Ambiente**  
 Dirección de Medio Ambiente

**RECICLATÓN**  
 ACOPIO DE RESIDUOS SÓLIDOS RECICLABLES



## CALENDARIO 2017

Ene.	Feb.	Mar.	Abr.	May.	Jun.	Jul.	Ago.	Sep.	Oct.	Nov.	Dic.
6	3	3	7	12	2	7	4	1	6	3	1
20	17	17	21	26	16	21	18	22	20	17	15

(984)877.30.50 ext. 10125 y 10129  
[www.municipiodesolidaridad.gob.mx](http://www.municipiodesolidaridad.gob.mx)

Medio Ambiente Solidaridad  
 Ayuntamiento de Solidaridad  
 SolidaridadGob



# ***NEBULIZACIÓN Y ABATIZACIÓN.*** ***NEBULIZATION AND ABATIZATION.***

- El personal de Colonos nebuliza todos los martes y jueves contra el mosquito causante del Dengue y Chinkungunya. Cabe mencionar que de igual modo se han estado abatizando las charcas para hacer más efectivo el control larvario. Es importante mencionar que estas medidas minimizan la población, sin embargo erradicarlos es imposible. Le recordamos tener limpios sus patios y libres de recipientes que acumulen agua. De igual modo, ayúdanos no tirando basura en los lotes baldíos, recuerda que con tu ayuda se beneficia toda la comunidad.
- The personnel of the Colonos Association is spraying twice a week, Tuesday and Thursday against mosquito which causes Dengue and Chinkungunya. It's important to say that also we have been applying non-toxic product in pools to get better results. You have to be aware that these measures help us to control the mosquito population, however it's impossible to eradicate it. We remind you to keep your backyards clean and free of containers which could accumulate water. Also, help us not throwing garbage into the empty lots of the complex, remember that with your help all the community benefits.



# Seguridad /Security

## REPORTES DE ROBO/ROBBERY REPORTS

	Tabla de Incidentes - 2017												Total
	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	
En Casa	1			3			2	3	3				12
Fuera de Casa				2		2	1			2			7
En Negocio			1	1	3			1					6
Dudoso			1	4	1	1							7
Marina					3		1	1	1				6
Condominio		1	1	1	1	2	2	1	3				12
Playa													0
<b>Total</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>11</b>	<b>8</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>2</b>			<b>49</b>
Casos cerrados	1	1	3	7	7	3	3	4	7	2			38
En seguimiento	0	0	0	4	1	2	2	2	0	0			11
Resueltos	0	0	3	5	7	0	2	4	7	2			30

● 4 de septiembre, 2017: Se reportó el robo de unas bicicletas en un condominio ubicado en la calle Punta Matzoma.

● September, 4<sup>th</sup>, 2017: The robbery of some bicycles was reported from a condominium located on Punta Matzoma Street.

● 5 de septiembre, 2017: Se reportó el robo de una bicicleta en una casa ubicada en la calle Blvd. Puerto Aventuras.

● September, 5<sup>th</sup>, 2017: It was reported the robbery of a bicycle from a house located on Blvd. Puerto Aventuras Street.

● 6 de septiembre, 2017: Se reportó el robo de otra bicicleta en el estacionamiento del Colegio.

● September, 6<sup>th</sup>, 2017: It was reported another robbery of a bicycle in the parking area of the school.



- **7 de septiembre, 2017: Se reportó el robo de una bomba de achique en una embarcación.**  
● **September, 7<sup>th</sup>, 2017: It was reported the robbery of a water bomb in a boat.**
- **12 de septiembre, 2017: Se reportó el robo de dinero en efectivo de una casa ubicada en Bahía Chemuyil.**  
● **September, 12<sup>th</sup>, 2017: It was reported the robbery of cash from a house located on Bahía Chemuyil Street.**
- **13 de septiembre, 2017: Se reportó el robo de dinero en efectivo en un condominio ubicado en la calle Bahía Kantenah.**  
● **September, 13<sup>th</sup> 2017: It was reported the robbery of cash from a condominium located on Bahía Kantenah Street.**
- **27 de septiembre, 2017: Se reportó el robo de varios objetos en un condominio ubicado en la calle Bahía Akumal.**  
● **September, 27<sup>th</sup>, 2017: It was reported the robbery of several objects from a condominium located on Bahía Akumal Street.**
- **28 de octubre, 2017: Se reportó el robo de varios objetos de una camioneta ubicada en la calle Bahía Yantén.**  
● **October, 28<sup>th</sup>, 2017: It was reported the robbery of several objects from a truck located on Bahía Yantén Street.**
- **31 de octubre, 2017: Se reportó el robo de un cable de luz en el campo de golf.**  
● **October, 31<sup>st</sup>, 2017: It was reported the robbery of a electricity cable from the golf course.**

✓ Se les recuerda que está a su disposición en la caseta de seguridad un número de celular al cual pueden llamar si requieren atención en inglés y funciona de 8 am a 8 pm todos los días, 984 214 75 89.

✓ We remind you that we put at your disposition at the main gate a cellphone number to call in case you require attention in English. This number works every day from 8 am to 8 pm, 984 214 75 89.

✓ Además de lo anterior, también les recordamos que ya contamos en la caseta de seguridad con un desfibrilador portátil para el servicio de la comunidad el cual pueden solicitar en caso de emergencia a los teléfonos 873 51 28, 873 51 73, 802 90 78 o (044) 984 214 75 89, este último para atención en inglés de 8 a 20 horas.

✓ Besides the mentioned before, we remind you that we already have at the main gate a defibrillator equipment which is for the community service. Telephone numbers to ask for it in case of emergency are as follows: 873 51 28, 873 51 73, 802 90 78 ó (044) 984 214 75 89, the last one for English attention from 8 to 20 hours.





✓ De igual modo se le pide a la comunidad respetar los espacios de estacionamiento y respetar las indicaciones de los guardias.

✓ Also, we ask for you're the community help in order to respect parking areas and pay attention to the security guards instructions.



# ***IMPORTANTE/ IMPORTANT***

✓ Algunas de las quejas más recurrentes de los residentes son el exceso de velocidad y los carritos de golf siendo manejados por menores de edad y sin luces. Debido a lo anterior, pedimos de la manera más atenta a la comunidad apoyarnos con esto y así tener un mejor lugar para vivir.

✓ Some of the most recurrent complaints of the residents are about speeding and golf carts being driven by minors and in some cases at night without lights. Due to this, we ask for the community support in order to have a better place to live.

✓ Les recordamos que ahora ya puedes marcar el 911 para reportar cualquier emergencia.

✓ We remind you that now you can dial 911 to report any emergency.



✓ Durante este periodo se retomaron las visitas por parte del CEBIAM para el seguimiento de las quejas acerca de mascotas.

✓ During this period, the CEBIAM starts to visit us again to attend complaints against pets.



✓ Se ha implementado un programa de reubicación de vans turísticas y taxis para liberar un poco las vialidades especialmente en la Calle Punta Celis.

✓ It has been implemented a touristic vans and taxis relocating program in order to clear a little the streets, especially Punta Celis Street.

## **INFORMACIÓN DEL DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD /*SECURITY DEPARTMENT INFO***

- ✓ Se hace una recomendación a la comunidad para reportar actividades raras en sus calles y en caso de algún incidente, levantar una denuncia ante las autoridades para que se haga una investigación formal.
- ✓ **A recommendation is made to report to security any unusual activity in your street, and, in case of an event, place a police report to get it on legal course.**

**Luis Eduardo Espinosa Mata**

**Gerente de Seguridad / *Security Manager***

Correo electrónico / **E-Mail:** [seguridad@colonos.org](mailto:seguridad@colonos.org)

Oficina de seguridad: 873 51 28, 873 51 73 y 802 90 78

**Security office: 873 51 28, 873 51 73 and 802 90 78.**

Para atención en inglés de 8 a 20 hrs todos los días, marca al celular 984 214 75 89

**For English attention from 8 to 20 hrs every day, dial the cellphone 984 214 75 89**

# INFORMACIÓN DE LA ASOCIACIÓN DE COLONOS

## COLONOS ASSOTIATION INFO

\*Visita y suscríbete a nuestra página [www.colonos.org](http://www.colonos.org), para recibir toda la información relacionada con la Asociación de colonos. Ahora ya puedes hacer tus quejas de mascotas, Asociación de Colonos y de la marina a través de nuestra página así como ver nuestro calendario de eventos.

**\*Visit and subscribe to our web side [www.colonos.org](http://www.colonos.org), to receive all the info related to the Colonos Association. Now, you can place your pets, Asociación de Colonos and Marina complaints in our page and see our events calendar.**

### CONTÁCTANOS / CONTACT US

Armando Rincón, Gerente General / **General Manager:** [gerencia@colonos.org](mailto:gerencia@colonos.org)

Ing. Jaime Ruíz, Gerente de operaciones / **Operation Manager:** [operaciones@colonos.org](mailto:operaciones@colonos.org)

Viviana Jiménez Zaldívar, Atención Colonos / **Colonos' Attention:** [atencion@colonos.org](mailto:atencion@colonos.org)

Carlos Quiñones, Coordinador Administrativo / **Administrative Coordinator:** [coordinación@colonos.org](mailto:coordinación@colonos.org)

Freddy Suaste, Auxiliar Administrativo / **Administrative Assistant:** [brazales@colonos.org](mailto:brazales@colonos.org)

José Juan González Torres, Cajero General / **General Cashier:** [cuotas@colonos.org](mailto:cuotas@colonos.org)

Teléfonos / **Telephones:** (984) 873 51 16 y (984) 873 51 17



Atentamente / **Sincerely**  
Armando Rincón Navarrete  
Gerente General / **General manager**  
Asociación de Colonos de Puerto Aventuras